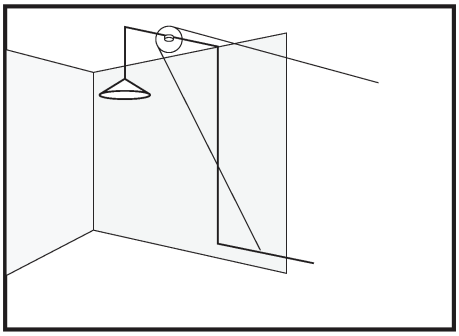
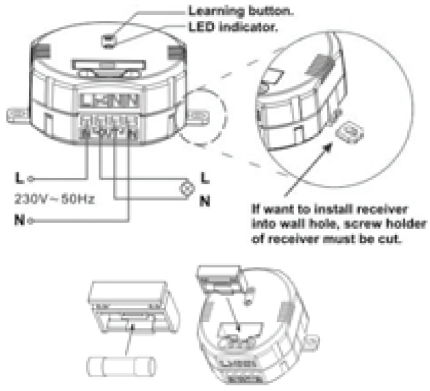
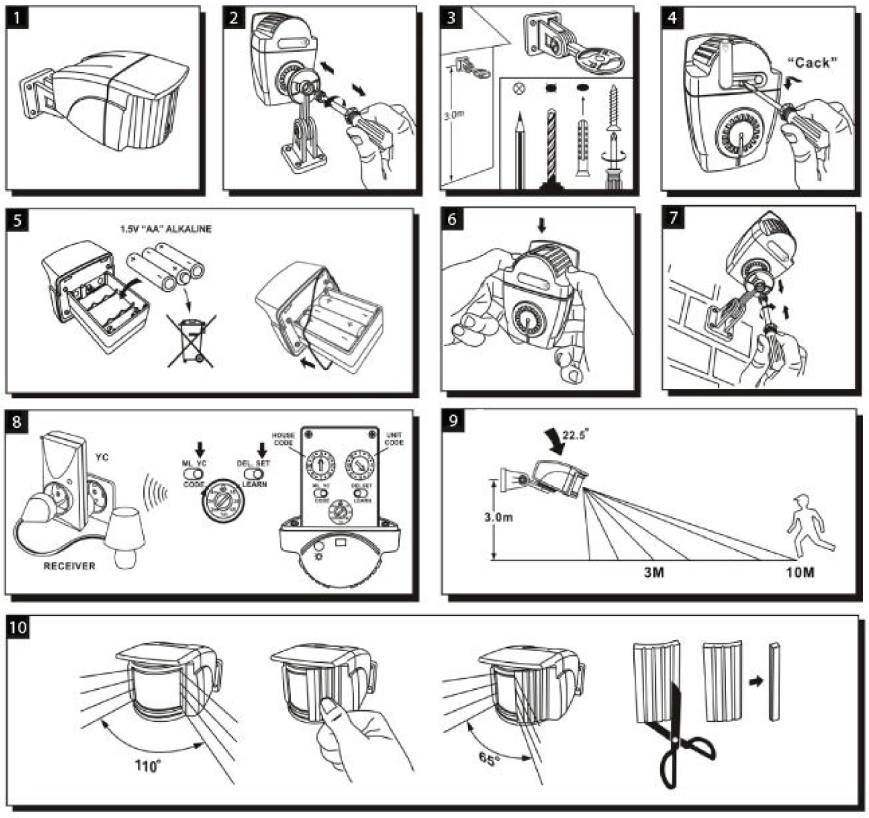
DI·O







Features :
IP 44 - Battery: 3x 1.5V DC Alkaline AA (not included)
Module : Max 1000W / 5A

HOT LINE / HELPDESK
hotline@di-o.eu

FR – Détecteur de mouvement extérieur sans fil - Module encastrable On/Off (54741, 54742, 54755)

Installer le module (récepteur) (fig. 1) :
1° Couper le courant.
2° Brancher les fils AC 220V aux bornes d'entrée (IN) aux extrémités du module, et les fils de la lampe aux bornes de sortie (OUT) au centre.
3° Rebrancher le courant, la led clignote.
4° Relier le module à l'émetteur (voir Apprentissage du code).

Installer le détecteur de mouvement : cf. schéma

Apprentissage du code :
1° Mettre le détecteur sur le mode 'YC' pour le relier à une lampe (sur 'ML' pour le relier au carillon de la gamme).
2° Mettre le détecteur en mode 'DEL' et l'approcher du récepteur auquel il sera relié.
3° Presser le bouton d'apprentissage (learning button) du récepteur, la led clignote continuellement.
4° Glisser l'interrupteur d'apprentissage du détecteur de 'DEL' à 'SET', il envoie alors son code au récepteur.
5° La lampe reliée au récepteur (ou carillon) clignote deux fois pour confirmer que le code est appris. La led du récepteur arrête de clignoter.

Annulation du code :
1° Mettre le détecteur sur 'SET' près du récepteur auquel il est relié.
2° Presser le bouton d'apprentissage du récepteur, la led clignote continuellement.
3° Glisser l'interrupteur d'apprentissage de 'SET' à 'DEL', le détecteur envoie alors un code au récepteur.
4° La lampe reliée au récepteur (ou carillon) clignote deux fois pour confirmer que le code est effacé. La led du récepteur arrête de clignoter. Le détecteur et le récepteur ne sont plus reliés.

Le récepteur mémorise jusqu'à 6 appareils ou combinaisons :
Le récepteur peut être programmé pour allumer un appareil à la fois de manière individuelle, ou allumer divers appareils mis en combinaison (jusqu'à 6 combinaisons).
Exemple: S'il y a 3 récepteurs (n°1 lampe de chevet ; n°2 lumière de nuit ; n°3 ventilateur). Les récepteurs 1, 2 et 3 peuvent être contrôlés individuellement par les boutons 1, 2 et 3 de la télécommande. Les récepteurs 1 et 3 peuvent être programmés avec le bouton 4 de la télécommande (pour allumer/ éteindre la lampe et le ventilateur en même temps). Les récepteurs 1, 2 et 3 peuvent également être programmés dans la fonction 'groupe' pour allumer/éteindre tous les appareils en même temps.

Résolution de problèmes: Pas d'activation : Vérifier la polarité et/ou l'épuisement des piles. Vérifier la programmation. Vérifier le fusible du module-récepteur.

Important: Une distance minimale d'1m est requise entre deux récepteurs (prise, socket et/ou module). La portée entre récepteur et émetteur est de 30m, mais celle-ci peut être diminuée par l'épaisseur des murs.

Attention! Ne pas utiliser dans un endroit humide. Débrancher le courant avant toute installation du module ou changement du fusible.

NL – Draadloze bewegingsdetector voor buiten - Ingebouwde On/Off module (54741, 54742, 54755)

De module installeren (ontvanger) (fig. 1) :
1° Schakel de stroom uit.
2° Verbind de AC-draden van 220V aan de ingangsklemmen (IN) bij de uiteinden van de module en de draden van de lamp aan de uitgangsklemmen (OUT) in het midden.
3° Schakel de stroom weer in zodat de LED knippert.
4° Verbind de module met de zender (zie *Code leren*).
De bewegingsdetector installeren : zie schema

De code leren :
1° Zet de detector op 'YC' en om hem met een lamp te verbinden (zet hem op 'ML' om hem met een bel van het amma te verbinden).
2° Zet de detector op 'DEL' en plaats hem dichter bij de ontvanger waarmee hij verbonden wordt.
3° Druk op de leerknop (learning button) van de ontvanger zodat de LED onafgebroken knippert.
4° Schuif de leerknop van de detector 'DEL' naar 'SET'. De detector zendt dan een code naar de ontvanger.
5° De lamp die is verbonden met de ontvanger (of bel) knippert twee maal om te bevestigen dat de code is aangeleerd. De LED van de ontvanger stopt met knipperen.

De code annuleren :
1° Zet de detector op 'SET' en plaats hem dicht bij de ontvanger waarmee hij is verbonden
2° Druk op de leerknop van de ontvanger, de LED knippert onafgebroken.
3° Schuif de leerknop van 'SET' naar 'DEL'. De detector zendt dan een code naar de ontvanger.
4° De lamp die is verbonden met de ontvanger (of bel) knippert twee maal om te bevestigen dat de code is geannuleerd. De LED van de ontvanger stopt met knipperen. De detector en de ontvanger zijn niet meer met elkaar verbonden.

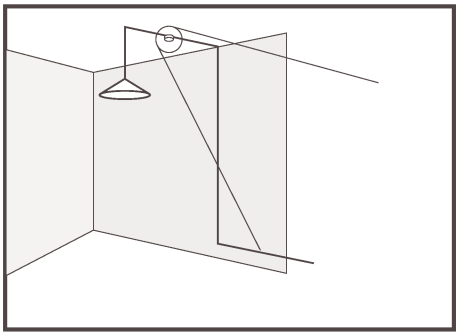
De ontvanger kan tot 6 toestellen of combinaties in het geheugen opslaan : De ontvanger kan worden geprogrammeerd om één toestel afzonderlijk of een combinatie van verschillende toestellen in te schakelen (maximum 6 combinaties).
Voorbeeld: Er zijn 3 ontvangers (nr.1 bedlamp ; nr.2 nachtlampje ; nr.3 ventilator). De ontvangers 1, 2 en 3 kunnen individueel bediend worden aan de hand van toetsen 1, 2 en 3 van de afstandsbediening. Ontvangers 1 en 3 kunnen worden geprogrammeerd met toets 4 van de afstandsbediening (om de lamp en de ventilator tegelijkertijd aan/uit te zetten). Ontvangers 1, 2 en 3 kunnen ook geprogrammeerd worden in functie van de 'groep' zodat alle toestellen tegelijkertijd kunnen worden aan/uit gezet.

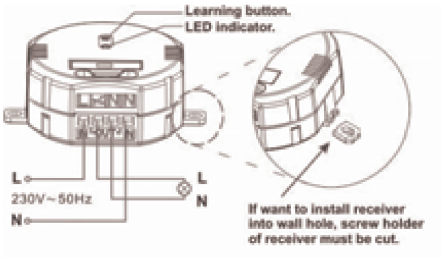
Verhelpen van storingen: Geen activering : Controleer de polariteit en/of de batterijen nog goed functioneren. Controleer de programmering. Controleer de zekering van de module-ontvanger.
Belangrijk: De twee ontvangers (stekker, fitting en/of module) moeten op minimum 1 m afstand van elkaar worden geplaatst. De ontvanger heeft een bereik van 30m dat evenwel beïnvloed wordt door de dikte van de muren.
Opgelet! De stekker niet gebruiken in een vochtige omgeving.
De stroom uitschakelen voor u de module begint te installeren of een zekering vervangt.

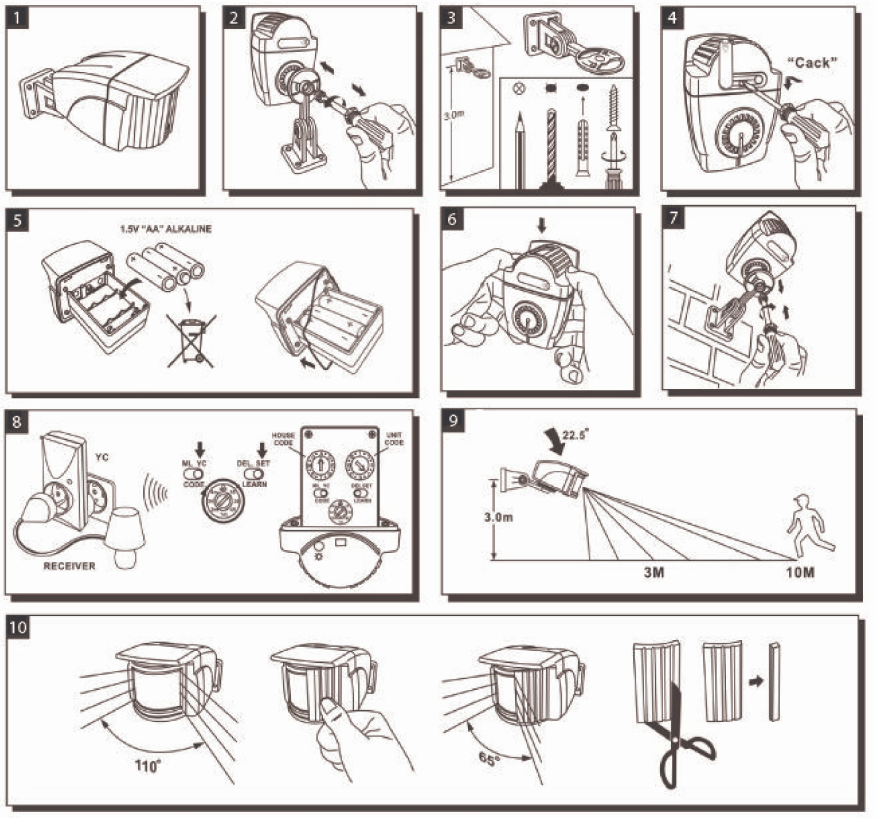
IMPORTANT:
Lors du triage de vos déchets, nous vous prions de respecter la réglementation en vigueur quant à leur élimination.
Nous vous remercions de les déposer dans un endroit prévu à cet effet et dans le respect de l'environnement.
BELANGRIJK:
Wij vragen u om u van uw afval te ontdoen volgens de regels die van toepassing zijn over het sorteren van huishoudelijk vuil.
Gelieve uw afgedankt materiaal dus te laten verwerken door de daartoe voorziene kanalen teneinde ons leefmilieu proper te houden.
IMPORTANTE:
En la selección de sus residuos, les rogamos que cumpla la normativa en vigor en cuanto a su eliminación.
Les agradecemos que los deposite en un lugar previsto a tal efecto y en cumplimiento del medio ambiente.
(Directive 2002/96/EC WEEE)

www.di-o.eu • Declarations CE • 54741 – 54742 – 54755
Par la présente DI·O déclare que l appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Hierbij verklaart DI·O dat het toestel in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
DI·O declara que el cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

DI·O







Features :
IP 44 - Battery: 3x 1.5V DC Alkaline AA (not included)
Module : Max 1000W / 5A

HOT LINE / HELPDESK
hotline@di-o.eu

PT – Detector de movimentos externo sem fios - On/Off módulo

(54741, 54742, 54755)

Instalar o módulo (receptor) (Fig. 1) :
1° Desligar a corrente eléctrica.
2° Ligar os fios AC 220V aos terminais de entrada (IN) situados nas extremidades do módulo e o fio do candeeiro aos terminais de saída (OUT) no centro.
3° Ligar novamente a corrente eléctrica até o LED começar a piscar
4° Ligar o módulo ao emissor (ver Aprendizagem do código).

Instalar o detector de movimentos: ver esquema

Aprendizagem do código:
1° Colocar o detector no modo 'YC' para o ligar a um candeeiro (em 'ML' para o ligar a um carrilhão da gama).
2° Colocar o detector no modo 'DEL', aproximando-o do receptor ao qual será ligado.
3° Carregar na tecla de aprendizagem (*learning button*) do receptor até o LED piscar de forma contínua.
4° Deslizar o interruptor de aprendizagem do detector de 'DEL' para 'SET'. O detector enviará o seu código para o receptor.
5° O candeeiro ligado ao receptor (ou carrilhão) pisca duas vezes para confirmar o código. O LED do receptor deixa de piscar.

Anulação do código :
1° Colocar o detector em 'SET' junto do receptor ao qual ficará ligado.
2° Carregar na tecla de aprendizagem do receptor até o LED piscar de forma contínua.
3° Deslizar o interruptor de aprendizagem do detector de 'SET' para 'DEL'. O detector enviará o seu código para o receptor.
4° O candeeiro ligado ao receptor (ou carrilhão) pisca duas vezes para confirmar que o código está apagado. O LED do receptor deixa de piscar. O detector e o receptor já não estão ligados entre si.

O receptor memoriza até 6 aparelhos ou combinações:
O receptor pode ser programado para acender um aparelho de cada vez ou acender vários aparelhos colocados em grupos (até 6 combinações).
Exemplo: Existem 3 receptores (n°1 candeeiro de mesa ; n°2 ficha luminosa ; n°3 ventilador). Os receptores 1, 2 e 3 podem ser controlados individualmente através das teclas 1, 2 e 3 do telecomando. Os receptores 1 e 3 podem ser programados através da tecla 4 do telecomando (para acender/apagar o candeeiro e o ventilador ao mesmo tempo). Os receptores 1, 2 e 3 podem ser também programados em função do grupo para acender/apagar todos os aparelhos em simultâneo.

Resolução de avarias: Sem activação: Verificar a polaridade e/ou a carga das pilhas. Verificar a programação. Verificar o fusível do módulo-receptor.

Importante: É necessário manter uma distância mínima de 1m entre os dois receptores (ficha, casquilho e/ou módulo). O alcance entre o receptor e o emissor é de 30m, podendo, no entanto, ser reduzido em função da espessura das paredes.

Atenção! Não utilizar a ficha em locais húmidos. Desligar sempre a corrente eléctrica antes de proceder à instalação do módulo ou à substituição do fusível.

ES – Detector del movimiento exterior - Modulo On/Off

(54741, 54742, 54755)

Instalación del módulo (receptor) (fig. 1) :
1° Desconecte la corriente.
2° Conecte los cables AC 220V con los bornes de entrada (IN) en los extremosde los módulos y los cables de la lámpara con los bornes de salida (OUT) en el centro.
3° Conecte la corriente, el diodo led relampaguea.
4° Conecte el módulo con el emisor (véase Guardar el código en la memoria).
Instalación del detector del movimiento: véase el esquema

Guardar el código en la memoria:
1° Ajuste el detector al régimen 'YC' para la conexión con la lámpara (para 'ML' para conectar con el timbre de la serie).
2° Ajuste el detector a la posición 'DEL' y acerque el receptor con el cual estará conectado.
3° Pulse el botón para guardar en la memoria (learning button) del receptor, el diodo led relampaguea permanentemente.
4° Cambie el interruptor para guardar en la memorai dle detector de 'DEL' a 'SET', el detector emitirá un código al receptor
5° La lámpara conectada con el receptor (o timbre) relampaguea dos veces para confirmar la memorización del código.

Borrar el código :
1° Ajuste el detector a 'SET' cerca del receptor, con el cual está conectado.
2° Pulse el botón para guardar en la memoria del receptor, el diodo led relampaguea permanentemente.
3° Cambie el interruptor de guardar a la memoria de 'SET' a 'DEL', el detector emite un código al receptor.
4° La lámpara conectada con el receptor relampaguea dos veces para confirmar que el código está borrado. El diodo led del receptor deja de relampaguear. El detector y el receptor ya no están conectados.

El receptor memoriza hasta 6 equipos o combinaciones:
El receptor puede programarse para conectar un equipo individual o puede conectar diferentes equipos en la combinacón (hasta 6 combinaciones). *Ejemplo:* Si hay 3 receptores (No. 1 lamparita de noche; No. 2 luz de noche; No. 3 ventilador). Los receptores 1, 2 y 3 pueden ser controlados individualmente por los botones 1,2 y 3 del control remoto. Los detectores 1 y 3 pueden programarse con el botón 4 en el control remoto (para conectar / desconectar la lámpara y el ventilador a la vez). Los receptores 1, 2 y 3 también pueden ser programados por la función „grupo" para conectar / desconectar todos lo equipos a la vez.

Solución de problemas: Ninguna activación: Revise la polaridad y el estado de carga de las baterías. Revise la programación.
Importante: Se recomienda la distancia mínima de 1m entre dos receptores (enchufe, módulo y/o socket). El alcance entre el receptor y el emisor es je 30 m, sin embargo, el grosor de las paredes lo puede reducir.
Advertencia: No use el enchufe en lugares húmedos. Antes de la instalación del módulo o cambio del fusible desconecte la corriente.

IMPORTANT:
Lors du triage de vos déchets, nous vous prions de respecter la réglementation en vigueur quant à leur élimination.
Nous vous remercions de les déposer dans un endroit prévu à cet effet et dans le respect de l'environnement.
BELANGRIJK:
Wij vragen u om u van uw afval te ontdoen volgens de regels die van toepassing zijn over het sorteren van huishoudelijk vuil.
Gelieve uw afgedankt materiaal dus te laten verwerken door de daartoe voorziene kanalen teneinde ons leefmilieu proper te houden.
IMPORTANTE:
En la selección de sus residuos, les rogamos que cumpla la normativa en vigor en cuanto a su eliminación.
Les agradecemos que los deposite en un lugar previsto a tal efecto y en cumplimiento del medio ambiente.
(Directive 2002/96/EC WEEE)

www.di-o.eu • Declarations CE • 54741 – 54742 – 54755

Par la présente DI·O déclare que l appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Hierbij verklaart DI·O dat het toestel in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
DI·O declara que el cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.